

Mesto Sečovce

Nám. sv. Cyrila a Metoda 43/27
078 01 Sečovce

V Bratislave 21.08.2024

K zákazke: „Zvýšenie energetickej efektívnosti obalových konštrukcií a modernizácia BD“

VEC: Predloženie poistných certifikátov

Na základe oznámenia o výsledku ste nás vyzvali k poskytnutiu súčinnosti pri uzatvorení zmluvy k vyššie uvedenej stavbe (v texte aj *Zmluva o dielo*).

V zmysle Zmluvy o dielo týmto pre účely ustanovení 7.41 Zmluvy o dielo predkladáme 2 poistné certifikáty k poisteniu zodpovednosti a poistný certifikát ku CAR poisteniu nasledovne:

CAR poistenie:

- Poistný certifikát k poistnej zmluve č. 491 100 604

Zodpovednostné poistenie:

- Poistný certifikát **Generali Česká pojišťovna** k zmluve č. 1690396911
- Poistný certifikát **Chubb European Group SE**, organizačná zložka k zmluve č. CZCASA26385 – 124.

Certifikát spoločnosti Generali je certifikátom k zmluve o poistení zodpovednosti s krytím škôd do výšky poistných limitov v ňom uvedených, druhý certifikát spoločnosti Chubb rozširuje limity poistného plnenia podľa certifikátu od Generali česká pojišťovna.

Týmto zároveň potvrdzujeme, že rozsahy poistení zodpovedajú požiadavkám na poistenia v zmysle Zmluvy o dielo.

S pozdravom

Ing. Tomáš Vašut
člen predstavenstva

Ing. Dávid Barčák
člen predstavenstva

POISTNÝ CERTIFIKÁT - Stavebné poistenie proti všetkým rizikám

Tento poistný certifikát je vystavený pre informatívne účely. Tento certifikát nepozmeňuje ani nerozširuje rozsah poistného krytia poskytnutého nižšie uvedenou poistnou zmluvou.

<p>Poistení: Metrostav Slovakia a. s. Mlynské Nivy 68, SK - 824 77 Bratislava IČO: 47 144 190 IČ DPH: SK2023755712 Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 5753/B. ako hlavný dodávateľ / dodávateľ (zhotoviteľ) ďalej investor (objednávateľ) ako zmluvné strany príslušnej zmluvy o dielo uzatvorenej za účelom budovania stavebného alebo montážneho diela prihláseného a špecifikovaného v prihláške do poistenia, dodávaného poistníkom v súlade s právnymi a technickými predpismi. Poistenými sú i subdodávatelia zmluvne zúčastnení na budovanom diele, ktorí majú príslušné oprávnenie k vykonávaniu dojednaných činností, ktorých dodávky sú zahrnuté do poistnej sumy pre budované dielo, stavebný dozor poisteného diela a členovia konzorcia, ktorých dodávky sú zahrnuté do poistnej sumy pre budované dielo v prípade ak Metrostav SK a.s. vystupuje ako vedúci člen konzorcia a má zmluvnú povinnosť poistiť aj záujmy ostatných členov združenia.</p>	<p>Poistovateľ: Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. Pribinova 19, 811 09 Bratislava IČO: 00 151 700 Mestský súd BA III, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.</p>
---	---

Týmto potvrdzujeme, že vyššie uvedený poistený má dojednanú rámcovú poistnú zmluvu na dobu neurčitú s poistným obdobím jeden rok v rozsahu uvedenom nižšie. Nezávisle od akýchkoľvek požiadaviek alebo podmienok akejkoľvek zmluvy, dohody alebo kontraktu pre účely ktorého je tento poistný certifikát vystavený, rozsah poistného krytia poskytovaného danou poistnou zmluvou je predmetom všeobecných poistných podmienok a zmluvných a osobitných dojednaní poistnej zmluvy.

<p>PREDMET POISTENIA:</p>	<p>Toto poistenie sa vzťahuje na každý stavebný projekt vykonaný poisteným, pokiaľ ide o realizáciu výlučne nasledovných stavebných/montážnych diel:</p> <ul style="list-style-type: none"> a.) stavebné objekty a prevádzkové súbory pre občianske, priemyselné a komerčné stavby vrátane infraštruktúry (obytné budovy, administratívne budovy, polyfunkčné objekty, obchodné strediská, skladové a výrobné haly); b.) komunikácie a cestné stavby s mostnými objektmi pokiaľ celková dĺžka premostenia nepresiahne 120 metrov, kofajové dráhy, spevnené plochy, terénne úpravy, protiľukové steny; c.) kanalizácie, čističky odpadových vôd, ochranné stavby; a subdodávky pre tieto diela. d.) akékoľvek rekonštrukcie a opravy diel v zmysle písm. a.) – c.) predmetu poistenia.
<p>DRUH POISTNÉHO KRYTIA:</p>	<p>Stavebné poistenie proti všetkým rizikám – CAR</p>
<p>ČÍSLO POISTNEJ ZMLUVY:</p>	<p>491 100 604 zo dňa 30.04.2013 a v zmysle neskorších dodatkov</p>
<p>PLATNOSŤ RÁMCOVEJ POISTNEJ ZMLUVY:</p>	<p>od 01.05.2013 – na neurčito</p>
<p>POISTNÉ OBDOBIE:</p>	<p>1 rok</p>
<p>DOBA POISTENIA DIELA:</p>	<p>Maximálna doba poistenia jedného diela je 24 mesiacov a je nasledovaná krytím 24 mesiacov v zmysle doložky 004 - Rozšírené krytie škôd spôsobených pri záručných prácach</p>

ROZSAH POISTENIA:	<p>Poistenie je dojednané v rozsahu rámcovej poisťnej zmluvy, VPP-CAR: Všeobecná časť, Oddiel I, Oddiel II a nasledujúcich doložiek:</p> <p>Doložka 002 – Krytie križovej zodpovednosti; Doložka 004 – Rozšírené krytie škôd spôsobených pri záručných prácach (24 mesiacov); Doložka 006 – Krytie osobitných nákladov na nadčasové hodiny, prácu v noci a počas zákonom stanovených sviatkov a na expresnú dopravu; Doložka 102 – Osobitné podmienky pre podzemné káble, potrubia a iné zariadenia; Doložka 107 – Výhrada pre ubytovne a stavebné sklady; Doložka 109 – Výhrada pre skladovanie stavebného materiálu; Doložka 110 – Osobitné podmienky pre bezpečnostné opatrenia v súvislosti so zrážkami, povodňou a záplavou; Doložka 112 – Osobitné podmienky pre hasiace zariadenia a protipožiarnu ochranu na stavenisku; Doložka 115 – Krytie chýb projektu; Doložka 116 – Krytie častí budovanej stavby prevzatých alebo uvedených do prevádzky; Doložka 117 – Osobitné podmienky pre pokladanie vodných, plynovodných a kanalizačných potrubí Doložka 119 – Existujúci majetok alebo majetok, ktorý patrí, je v držbe, opatere, úschove alebo pod kontrolou poisteného; Doložka 121 – Osobitné podmienky týkajúce sa pilótových základov a oporných múrov; Doložka 150 – Poistenie pre prípad krádeže a lúpeže v mieste poistenia; Doložka 155 – Zmluvné dojednania pre poistenie škôd spôsobených náhlym a náhodným únikom znečisťujúcich látok</p>																																		
POISTNÁ SUMA / LIMITY POISTNÉHO PLNENIA	<table border="0"> <tr> <td>Odd. I VPP - Budovaná stavba:</td> <td>hodnota kontraktu uvedená v prihláške do poistenia max. 20 000 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odd. I VPP - Zariadenie staveniska:</td> <td>10 % z poisťnej sumy diela, max. 330 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odd. I VPP - Stavebné stroje a strojové zariadenia:</td> <td>nedojednané</td> </tr> <tr> <td>Odd. I VPP - Existujúci majetok Investora:</td> <td>20 % z poisťnej sumy diela, max. 1 660 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odd. I VPP - Odstránenie sutín:</td> <td>650 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odd. II VPP - Poistenie zodpovednosti za škodu:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pre diela s poisťnou sumou do € 3 mil.</td> <td>35 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>pre diela s poisťnou sumou nad € 3 mil.</td> <td>350 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odd. II VPP – Regresy z titulu pracovných úrazov</td> <td>20 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Odstránenie sutín (R.o.D.)</td> <td>20 % z PS „Odd. I VPP – Budovaná stavba“</td> </tr> <tr> <td>pre Krytie osobitných nákladov - doložka 006</td> <td>40 % zo škody, max. 35 000,- EUR</td> </tr> <tr> <td>pre poistenie rizika projektanta - doložka 115</td> <td>50 % z poisťnej sumy diela, max. 7 500 000,- EUR</td> </tr> <tr> <td>pre pokladanie vodných, plynovodných a kanalizačných potrubí - doložka 117</td> <td>250 metrov</td> </tr> <tr> <td>pre krádež, lúpež, vandalizmus - doložka 150</td> <td>996 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>pre únik znečisťujúcich látok - doložka 155</td> <td>200 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>Veci zamestnancov</td> <td>7 000,00 EUR</td> </tr> <tr> <td>pre škody spôsobené zemetrasením, povodňou, záplavou, zos. pôdy a víchricou</td> <td>10 000 000,00 EUR</td> </tr> </table>	Odd. I VPP - Budovaná stavba:	hodnota kontraktu uvedená v prihláške do poistenia max. 20 000 000,00 EUR	Odd. I VPP - Zariadenie staveniska:	10 % z poisťnej sumy diela, max. 330 000,00 EUR	Odd. I VPP - Stavebné stroje a strojové zariadenia:	nedojednané	Odd. I VPP - Existujúci majetok Investora:	20 % z poisťnej sumy diela, max. 1 660 000,00 EUR	Odd. I VPP - Odstránenie sutín:	650 000,00 EUR	Odd. II VPP - Poistenie zodpovednosti za škodu:		pre diela s poisťnou sumou do € 3 mil.	35 000,00 EUR	pre diela s poisťnou sumou nad € 3 mil.	350 000,00 EUR	Odd. II VPP – Regresy z titulu pracovných úrazov	20 000,00 EUR	Odstránenie sutín (R.o.D.)	20 % z PS „Odd. I VPP – Budovaná stavba“	pre Krytie osobitných nákladov - doložka 006	40 % zo škody, max. 35 000,- EUR	pre poistenie rizika projektanta - doložka 115	50 % z poisťnej sumy diela, max. 7 500 000,- EUR	pre pokladanie vodných, plynovodných a kanalizačných potrubí - doložka 117	250 metrov	pre krádež, lúpež, vandalizmus - doložka 150	996 000,00 EUR	pre únik znečisťujúcich látok - doložka 155	200 000,00 EUR	Veci zamestnancov	7 000,00 EUR	pre škody spôsobené zemetrasením, povodňou, záplavou, zos. pôdy a víchricou	10 000 000,00 EUR
Odd. I VPP - Budovaná stavba:	hodnota kontraktu uvedená v prihláške do poistenia max. 20 000 000,00 EUR																																		
Odd. I VPP - Zariadenie staveniska:	10 % z poisťnej sumy diela, max. 330 000,00 EUR																																		
Odd. I VPP - Stavebné stroje a strojové zariadenia:	nedojednané																																		
Odd. I VPP - Existujúci majetok Investora:	20 % z poisťnej sumy diela, max. 1 660 000,00 EUR																																		
Odd. I VPP - Odstránenie sutín:	650 000,00 EUR																																		
Odd. II VPP - Poistenie zodpovednosti za škodu:																																			
pre diela s poisťnou sumou do € 3 mil.	35 000,00 EUR																																		
pre diela s poisťnou sumou nad € 3 mil.	350 000,00 EUR																																		
Odd. II VPP – Regresy z titulu pracovných úrazov	20 000,00 EUR																																		
Odstránenie sutín (R.o.D.)	20 % z PS „Odd. I VPP – Budovaná stavba“																																		
pre Krytie osobitných nákladov - doložka 006	40 % zo škody, max. 35 000,- EUR																																		
pre poistenie rizika projektanta - doložka 115	50 % z poisťnej sumy diela, max. 7 500 000,- EUR																																		
pre pokladanie vodných, plynovodných a kanalizačných potrubí - doložka 117	250 metrov																																		
pre krádež, lúpež, vandalizmus - doložka 150	996 000,00 EUR																																		
pre únik znečisťujúcich látok - doložka 155	200 000,00 EUR																																		
Veci zamestnancov	7 000,00 EUR																																		
pre škody spôsobené zemetrasením, povodňou, záplavou, zos. pôdy a víchricou	10 000 000,00 EUR																																		
Dátum vystavenia: 22.05.2024																																			
<div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> <hr style="width: 80%; margin: 0 auto;"/> PODPIS A PEČIATKA POISŤOVATEĽA																																			

Certifikát / Certificate

Generali Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO 45272956 zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, spisová značka B 1464, člen Skupiny Generali, zapsané v italském rejstříku pojišťovacích skupin, vedeném IVASS

Generali Česká pojišťovna a.s., registered office Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Prague 1, The Czech Republic, Company identification No. 45272956, Tax identification No. CZ 699001273, registered in the Commercial Register, Municipal Court in Prague, File reference B1464, a member of Generali Group, registered in the Italian Register of Insurance Groups kept by IVASS.

Potvrzujeme, že
We confirm that

Metrostav Slovakia a. s.

sídlo / registered office Mlynské Nivy 68, 824 77 Bratislava, Slovenská republika

IČO / Identification number 47144190

(pojištěný / Insured)

má uzavřenou pojistnou smlouvu číslo 1690396911.

has concluded insurance contract No. 1690396911.

Pojištění obecné (provozní) odpovědnosti a profesní odpovědnosti

General Third Party Liability Insurance and Professional Liability Insurance

Rozsah pojištění / Scope of Cover

Podmínky a rozsah pojištění stanoví pojistná smlouva a Pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti VPP O 2014/01, ZPP O 2014/02, ZPP OP 2014/02 a doplňkové pojistné podmínky uvedené v pojistné smlouvě.

Terms and conditions, and the extent of the insurance are defined by the insurance contract and the General Insurance Terms and Conditions Conditions for Liability Insurance VPP O 2014/01, ZPP O 2014/02, ZPP OP 2014/02 a Supplementary insurance terms named in the Insurance contract.

Pojistná doba / Period of insurance

Od 15.6. 2024 následně na dobu neurčitou s ročním pojistným obdobím

From 15.6. 2024 and than for the indefinity period with annual policy period

Pojištěná činnost / Insured activity

Cinnosti k nimž je pojištěný oprávněn dle výpisu z obchodního rejstříku, výpisu z živnostenského rejstříku nebo jiného obdobného oprávnění.

Activities of insured to which he is authorized as per printout from Commercial Register, print out from Trade Register or other similar authorization.

Limit pojistného plnění pro základní rozsah pojištění – obecná (provozní) odpovědnost vč. odpovědností za výrobek:

Limit of Indemnity for basic scope of cover – General Third Party Liability including Product Liability:

100 000 000 Kč

Limit pojistného plnění pro základní rozsah pojištění – profesní odpovědnost:

Limit of Indemnity for basic scope of cover – Professional Liability Insurance:

20 000 000 Kč

Spoluúčast / Deductible:

20 000 Kč

Územní rozsah pojištění / Territorial Scope of Cover:

Evropa / Europa

Pojišťovna potvrzuje, že údaje obsažené v tomto certifikátu jsou platné ke dni jejího vydání.

The insurance company confirms that the information contained in this certificate is valid on the date of issue.

V / at place Praze

.....
Ing. Daniel Krupička
Vedoucí upisovatel pojištění odpovědnosti
Chief Liability Underwriter

POTVRZENÍ O POJIŠTĚNÍ / CERTIFICATE OF INSURANCE

CHUBB®

Pojistná smlouva č. / Policy no. CZCASA26385 – 124

Pojistník / Policyholder	Metrostav a.s. IČ / ID no. 00014915 Koželužská 2450/4 180 00 Praha 8 - Libeň Česká republika
Pojištění/ Insureds	Metrostav Slovakia a.s. IČ / ID no. 47144190 Mlynské Nivy 68 PŠČ 824 77 Bratislava 26 Slovensko
Rozsah pojistného krytí / Risk Exposure	Pojištění odpovědnosti včetně odpovědnosti za újmu způsobenou vadou výrobku / General third party liability insurance including product liability
Územní rozsah / Territorial Limits	Svět vyjma USA, Kanada, Rusko, Bělorusko, Ukrajina / Worldwide excluding USA, Canada, Russia, Belarus, Ukraine
Limit pojistného plnění / Limit of liability	CZK 900.000.000 pro jednu pojistnou událost a / for each and every loss and CZK 1.800.000.000 pro všechny pojistné události za pojistnou dobu / annual aggregate nad rámec primární vrstvy / in excess of primary policy of CZK 100.000.000
Sub-limit: Křížová odpovědnost / Cross Liabilities	Do výše limitu / Up to the limit of liability
Sub-limit: Škoda na pronajatém nebo propachtovaném majetku / Damage to Leased or Rented Premises	Do výše limitu / Up to the limit of liability
Sub-limit: Škoda na osobním majetku zaměstnanců, členů orgánů a návštěvníků pojištěného / Damage to Personal Effects of the Employees, Directors and Visitors of the Insured	Do výše limitu / Up to the limit of liability
Sub-limit: Regresní nároky zdravotních pojišťoven ve vztahu k zaměstnancům / Subrogation Claims of the Health Insurers in Connection with Employees	Do výše limitu / Up to the limit of liability
Sub-limit: Čistá finanční škoda / Pure Financial Loss	CZK 40.000.000 pro jednu pojistnou událost a / for each and every loss and CZK 80.000.000 pro všechny pojistné události za pojistnou dobu / annual aggregate
Sub-limit: Převzaté věci / Care, custody and control	CZK 20.000.000 pro jednu pojistnou událost a / for each and every loss and CZK 40.000.000 pro všechny pojistné události za pojistnou dobu / annual aggregate
Pojistná doba / Term of Insurance	15.06.2024 – 14.06.2025

Ostatní podmínky pojištění se řídí ustanoveními pojistné smlouvy, k níž byl tento certifikát vystaven. Tento certifikát v žádném případě nepozměňuje, nerozšiřuje či nenahrazuje pojistnou smlouvu. / The other terms and conditions of the insurance are governed by the terms of the insurance policy, to which this certificate was issued. In no case does this certificate modify, extend or replace the insurance policy.

CHUBB®

V Praze/ In Prague

Pojistitel / insurer: Chubb European Group SE, organizační složka

.....
Jméno / Name: Věra Pešková

Funkce / position: pověřená uzavřením pojistné smlouvy / authorised to conclude the insurance policy

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Organem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

Osobní údaje, které poskytujete nám [případně vašemu pojišťovacímu makléři] pro upisování, správu zásad, správu pohledávek a jiné účely pojištění, jak je dále popsáno v našich Zásadách ochrany osobních údajů, naleznete zde: <https://www2.chubb.com/cz-cz/privacy.aspx>. Můžete nás kdykoli požádat o tištěnou verzi zásad ochrany osobních údajů, a to na emailové adrese dataprotectionoffice.europe@chubb.com.